

y bajo los auspicios del Ministerio de Educación, se realizó la Quinta Semana del Folklore Musical Chileno dedicado, especialmente, al magisterio nacional. Los cursos y conferencias versaron sobre: Panorama del Folklore Musical de Chile; Conceptos y Metodología de la Investigación Folklórica y la Aplicación Pedagógica de estos conocimientos.

Simultáneamente se realizó una exposición de instrumentos musicales vernáculos formada, en parte, por el material que posee el Instituto de Investigaciones Musicales y los de colecciones particulares. Intérpretes venidos de distintos puntos del país y agrupaciones folklóricas dieron a conocer variados aspectos del folklore nacional.

Todos los actos de la Quinta Semana del Folklore Musical chileno se realizaron en el Liceo de Niñas N° 1, desde el 10 al 15 de enero inclusive.

Orquesta Filarmónica de Valparaíso.

Bajo la dirección del joven director Luis Andrés Palma inició su vida de conciertos, en el Museo Municipal de Bellas Artes de la Municipalidad de Valparaíso, la nueva Orquesta Filarmónica de Valparaíso integrada por treinta ejecutantes.

Durante el mes de enero, la Orquesta ofreció también conciertos en la Escuela Internacional de Verano de la Universidad Técnica Santa María y en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile.

ENTREVISTA

*León Schidlowsky regresó después de visitar
Alemania Oriental, Polonia y Checoslovaquia*

El Director del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, León Schidlowsky, invitado por los Ministerios de Cultura y las Agencias Artísticas: Deutschkünstler de Alemania Democrática, Praga Konzert de Checoslovaquia y Pagart de Polonia, para estrechar relaciones entre estas entidades y el Instituto de Extensión Musical, acaba de regresar al país después de tres meses de permanencia en Europa. Durante esta visita Schidlowsky cumplió una doble misión; la de ponerse en contacto con las organizaciones artísticas y la investigación de los aspectos docentes en el campo de la composición musical, dada su calidad de Jefe del Departamento de Composición y profesor de Contrapunto y Fuga en el Conservatorio Nacional de Música de Santiago.

—Vengo altamente impresionado —comienza diciéndonos el director del Instituto— por el altísimo nivel artístico de estos países, el que sobrepasa lo que yo me esperaba y lo que me habían contado. Querría destacar ante todo el honor que me cupo de asistir en Leipzig, como representante de Chile, al Coloquium sobre Opera Contemporánea organizado por el Instituto Internacional del Teatro, con sede en París. A las reuniones, en las que participaron las más destacadas personalidades del mundo dentro del campo de la ópera, se estudiaron los múltiples problemas relacionados con el montaje y la interpretación de la ópera contemporánea. En el Coloquium, además, tuve el gran placer de encontrarme con el profe-

sor italiano, Dr. Grassi, a quien había conocido en Chile, actualmente profesor de estética de la Universidad de Munich.

A nuestra pregunta sobre la importancia de la ópera en Alemania, Schidlowsky responde:

—Los alemanes son fanáticos por la ópera y la música. Durante mi visita tuve la oportunidad de escuchar diecisiete óperas que abarcaron desde óperas de Händel hasta Dessau, o sea un panorama muy completo. En Dresden escuché una magnífica versión de "Tristán e Isolda" y del "regisseur" Felsenstein, el más famoso de Alemania Oriental, vi los soberbios montajes de "Otelo" de Verdi, "Los Cuentos de Hoffmann" y "El Castillo de Barba Azul" de Offenbach.

*Visita a las Hochschule de Berlín,
Leipzig y Dresden.*

Dentro del campo de la educación musical, Schidlowsky visitó las escuelas superiores de música de Berlín, Leipzig y Dresden, considerando la más importante de todas a ésta última. En ellas se compenetró de los planes de estudio, a través de un estrecho contacto con los profesores de composición, y pudo comprobar la amplitud técnica y la concepción del mundo con que se prepara al compositor, para que realice su función dentro de la sociedad moderna. Todo compositor debe dominar por lo menos un instrumento, debe poder escribir desde música funcional a música pura y tiene obligatoriamente que pertenecer a la orquesta y con-

juntos de cámara de la Hochschule, además de realizar una intensa práctica coral.

El estudiante de música es protegido por el Estado y a aquellos que no tienen medios el Estado no sólo les costea sus estudios sino que les proporciona una subsistencia digna, a fin de que durante todo el lapso de su formación artística y técnica no tengan preocupaciones económicas de ninguna especie.

Con respecto a la formación elemental, o sea la que imparten los Conservatorios, la práctica musical es primordial y después, solamente, se les enseña la teoría. En los primeros años de formación del niño y del adolescente se usan los métodos de enseñanza más modernos, o sea los métodos Orff y Kodaly. El niño también tiene obligatoriamente que tocar en una de las orquestas del Conservatorio, realizar una intensa práctica en los conjuntos de cámara y pertenecer a un conjunto coral. La música se transforma, por lo tanto, en una vivencia, desde los primeros años del Conservatorio y a través de toda su formación musical. Sobre la formación musical del niño publicaremos en nuestro próximo número un estudio de la señora Susana Schidlowsky, profesora del Conservatorio Nacional de Música, en el que comparará los métodos que estudió en Alemania, Polonia y Checoslovaquia con los nuestros. En líneas generales éstos métodos son muy similares en los tres países y en relación con la intensa práctica musical, idénticos.

Orquestas escuchadas en Alemania, contactos y contratación de artistas.

Schidlowsky tuvo la oportunidad de viajar por toda Alemania Democrática y escuchó los principales conjuntos orquestas tales como la Sinfónica de Berlín, la orquesta de la Opera Cómica, el Quinteto de Vientos de la Filarmónica de Berlín y el Cuarteto de Cuerdas y las Orquestas Filarmónicas de Leipzig y Dresden. Durante este peregrinaje musical a través de Alemania visitó en Eisenach la casa en que nació J. S. Bach, en Weimar la de Liszt, en Leipzig la Thomas Kirche, en la que reposan los restos de Bach, y en Dresden revivió los años en que Wagner trabajó en esa ciudad.

—En Leipzig —continúa contándonos Schidlowsky— contraté a la Orquesta Bach, que vendrá a Chile a ofrecer dos conciertos dentro de la Temporada Sinfónica de 1966, al corno Peter Damm, quien también actuará en dos conciertos y ofrecerá un recital, y al director de la Filarmónica de Cracovia, Enrich Cysz, quien iniciará la temporada oficial de este año.

Otro de los contactos importantísimos realizados en esta gira fue con las Asociaciones de Compositores Alemanes, Polacos y Che-

coslovacos cuyos Presidium lo recibieron oficialmente y con los que llegó al importante acuerdo de que se tocara una obra chilena anualmente en cada uno de estos países y, en reciprocidad, una obra de compositor alemán, polaco y checo contemporáneo, en Chile. Durante sus conversaciones con los compositores aunados en las Asociaciones de Compositores pudo comprobar que allá no solamente se les otorga premios en dinero por sus obras, pero además, se las edita y se las graba en discos, en ediciones de gran tiraje.

—En la Asociación de Compositores de Polonia —cuenta Schidlowsky— tuve la oportunidad de admirar las magníficas ediciones de música de los compositores polacos; toda la historia de la música en Polonia se encuentra impresa, y me regalaron gran número de partituras. El nivel compositivo de Polonia es altísimo, destacándose por supuesto Penderecki, con el que tuve la oportunidad de encontrarme en la Hochschule de Cracovia, donde enseña composición. Este año el director Cysz estrenará entre nosotros "Treni" de este compositor, obra escrita a la memoria de las víctimas de Hiroshima.

Al visitar la Hochschule de Varsovia que dirige el Dr. Sikorsky, Schidlowsky se encontró con el becado chileno Roberto Bravo, que se encuentra realizando, en ese plantel, estudios superiores de piano. Bravo, que ignoraba la visita del director del Instituto de Extensión Musical a Polonia, al encontrarlo, experimentó viva emoción. Otro momento muy emotivo de esta visita a Polonia, fue para Schidlowsky encontrarse en la casa en que nació y vivió Chopin, actualmente convertida en Museo.

—Desde los quince años Chopin fue mi ídolo —comenta. Encontrarme en su patria que lo venera y dentro del marco del museo en el que a través de innumerables recuerdos perdura viva su memoria, me produjo una conmoción difícil de describir. La dirección del museo me regaló facsímiles de algunas de sus obras y el modelaje de sus manos y su mascarilla.

"Primavera en Praga" y conversaciones con Alois Haba.

Durante la visita a Checoslovaquia, Schidlowsky estuvo en contacto con los organizadores del Festival "Primavera en Praga", con quienes estudió la posibilidad de que en ese Festival se ejecutaran obras de compositores chilenos, sugerencia que fue muy bien recibida. También tuvo la oportunidad de escuchar a algunos de sus conjuntos, como por ejemplo la Orquesta Sinfónica Checa que dirige el Dr. Rohan, a quien invitó a dirigir en Chile en 1967, como también a Harel Ancerl, el mejor director de orquesta

de ese país, titular de la Filarmónica Checa, la que en el momento de su visita se encontraba en gira por Inglaterra.

Sus impresiones sobre la ópera en Checoslovaquia también fue óptima. Tuvo la oportunidad de ver "La Novia Vendida" de Smetana y "Russalka" de Dvorak, ambas presentadas por la Opera Nacional Checa en interpretaciones de primera magnitud.

—No obstante —termina diciéndonos

Schidlowsky— para mí el privilegio mayor durante esta visita a Checoslovaquia fueron mis conversaciones con Alois Haba, el creador de la música en cuartos de tono, compositor que continúa sus importantísimas investigaciones sobre la música contemporánea. Espero estrenar una obra suya en Chile próximamente e invitarlo a venir a dictar un curso al Conservatorio Nacional de Música.

MUSICA EN EL NORTE Y SUR DEL PAIS

La Sociedad Musical de Tocopilla.

Nació esta institución el 28 de octubre de 1963, en el salón de la I. Municipalidad de Tocopilla, en la que se reunió un grupo de personas de distintos grupos sociales y muy variadas actividades, con la finalidad de crear una Sociedad de Músicos aficionados, que más tarde pasó a llamarse Sociedad Musical de Tocopilla.

De inmediato se trazó un plan de actividades y comenzaron a reunirse los músicos que crearían una Sinfonietta, integrada por quince instrumentistas de cuerdas y vientos, bajo la dirección de don Ernesto Oliveros. Posteriormente se creó el Coro Polifónico, con treinta y un cantantes, que comenzó a trabajar bajo la dirección de don Rubén Cáceres Fernández.

La Sinfonietta debutó el 26 de noviembre de 1963 y, desde entonces, ha logrado grandes éxitos a través de conciertos públicos, que fueron muy bien recibidos por el público y la crítica. Durante 1964 y 1965 continuó la actividad de la Sinfonietta y el Coro Polifónico. Actualmente la Sociedad Musical que preside don José Cáceres funciona con los siguientes departamentos: la Sinfonietta; un Conjunto Típico a cargo del señor Breno Cuevas; el Departamento Coral; un Departamento de Extensión Cultural a cargo del señor Alberto Choppelo y un grupo Folklórico formado por la señora Petronila Quintanilla de Cáceres.

La directiva de la Sociedad Musical de Tocopilla se encuentra ahora abocada a la adquisición de un instrumental adecuado, para poder llegar a la formación de la Orquesta de Cámara de Tocopilla.

Las labores de 1965 terminaron con una gira de todos los elementos artísticos de la Sociedad Musical a la Pampa Salitrera y a Chuquicamata.

Curso de Dirección Coral y Canto Coral organizado por la Asociación Coral Chilena.

Por segunda vez la Asociación Coral Chilena organizó un Curso de Dirección y Can-

to Coral, esta vez en la ciudad de Concepción. Los cursos se realizaron entre el 31 de enero y el 12 de febrero. Colaboraron en su organización la Intendencia de Concepción, la I. Municipalidad de esa ciudad, la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile, el Coro Polifónico de Talcahuano, la Escuela Técnica Femenina de Concepción, Promoción Popular, la Unión de Profesores de Chile y la Asociación Coral Chilena, provincia de Concepción.

Los cursos fueron dictados por los siguientes maestros: Marco Dusi, dirección coral, práctica coral, voz, coro, armonía y solfeo; Hermann Kock, dirección coral, voz, pronunciación; Georgina Sepúlveda, Tonic-Sol-Fa y Teoría elemental; Miguel Aguilar, Armonía elemental, Solfeo y Armonía; y Marcelo Sandoval, repertorio básico. Los Cursos estaban divididos en tres series con un máximo de 25 participantes por curso, que obtuvieron los siguientes títulos otorgados por la Asociación Coral Chilena: Jefe de Cuerda, Director Ayudante y Tonic-Sol-Fa.

Orquesta Filarmónica de Osorno.

La Orquesta Filarmónica de Osorno terminó sus actividades de 1965 con un Concierto de Navidad que se ejecutó en cinco ciudades del Sur del país: Valdivia, Ancud, Castro, La Unión y Osorno. El programa ejecutado fue: *Corelli: Concerto Grosso, Op. 6, N° 8 de Navidad; Händel: Concierto para cembalo Op. 4, N° 2 y Mozart: Seis danzas campestres KV 606 y Tres Marchas KV 408.*

Dirigió estos conciertos el maestro David Serendero y en él colaboraron los solistas: Ursula Taetzner, clavecín; David Serendero, violín concertino; Juan Trujillo, segundo violín concertino y Hans Hollstein, violoncello concertino.

Los conciertos de Ancud y Castro señalaron un momento histórico de la isla de Chiloé, porque se trataba de la primera vez que un conjunto sinfónico se presentaba en tierras chilotas.